

PROGRAMME  
9TH BIENNIAL INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON THE CHADIC LANGUAGES  
BICCL 2017

organised by LLACAN (CNRS-INALCO)  
Langages langues et cultures d'Afrique noire  
7, rue Guy-Môquet, Villejuif (France)

**Registration: Thu 7/09:00-9:30**  
**Salle de conférence - bâtiment D rdc**  
**Ground floor conference room, Building D**

**Thursday, September 7, 2017**

9:30 Greeting and Opening by Henry Tourneux and Yvonne Treis

9:45-10:00	WOLFF, Ekkehard	In memoriam Russell SCHUH
10:00-10:30	STOLBOVA, Olga	Lexical and morphological links between Chadic, Cushitic and Omotic languages
10:30-11:00	BLENCH, Roger	New approaches to the West Chadic A3 languages

**11:00-11:30 – Coffee break**

	Chair:	
11:30-12:00	OUSMANOU	Reassessing the phonemic system of vowels in Masa (Cameroon and Chad)
12:00-12:30	LOVESTRAND, Joseph	Barayin ideophones in context
12:30-13:00	ROBERTS, James & SOULOKADI, Albert Camus	On ideophones in Musey

**13:00-14:30 – Lunch break**

	Chair:	
14:30-15:00	MCINTYRE, Joe	Patterns of organisation of the Hausa grade system
15:00-15:30	HILAIRE, Jean-Charles	Constitution de la complémentarité nom/verbe dans les conjugaisons aspecto-temporelles et modales du haoussa
15:30-16:00	BATIC, Gian Claudio	TAM system and verbal classes in Kushi (Nigeria)
16:00-16:30	KUIPERS, Emma	The verbal system of Mogum (Eastern Chadic, subgroup B)

**16:30-17:00 – Coffee break**

	Chair:	
17:00-17:30	ADAM Mahamat	Barakaku : un genre littéraire dans la tradition kotoko
17:30-18:00	SCHREIBER Henning, UMMA Aliyu Musa & MORGENTHAL, Esther	Less commonly documented literacy practices : a brief overview on secular genres of Hausa Ajami writings

## Friday, September 08, 2017

Chair:

- |             |                        |  |
|-------------|------------------------|--|
| 9:00-9:30   | WOLFF, Ekkehard        | On morphological palatalization in Chadic languages  |
| 9:30-10:00  | MU'AZU, Mohammed Aminu | A descriptive analysis of the Kilba numeral system   |
| 10:00-10:30 | VILJOEN, Melanie       | Gavar verb morphology  |
| 10:30-11:00 | BEBEY, Théodore        | Le temps, le mode et la sélection sémantique et pragmatique de la négation dans la phrase muyang |

### 11:00-11:30 – Coffee break

Chair:

- |             |                |  |
|-------------|----------------|--|
| 11:30-12:00 | KHALIL Alio    | Esquisse morphologique du verbe oubi     |
| 12:00-12:30 | SAKINE Ramat   | Morphophonologie en <i>zerenkel</i>      |
| 12:30-13:00 | ALHADJI Boukar | Procédés de création lexicale en wandala |

### 13:30-14:30 – Lunch break

Chair

- |             |  |   |
|-------------|--|---|
| 14:30-15:00 | PAWLAK, Nina                             | Semantic-pragmatic context of gender assignment in Hausa  |
| 15:00-15:30 | LYAKHOVICH, Anastasia                    | Hausa-English code-switching in Jamila Danfajo's novel <i>Cry of Love</i>   |
| 15:30-16:00 | CASSUTO, Philippe & PORKHOMOVSKY, Victor | Les stratégies de traduction de l'Ancien Testament dans les trois versions haoussa de la Bible : un problème d'interprétation ? |
| 16:00-16:30 | BALDI, Sergio & LEGER, Rudolf            | Animal names in Hausa and Kupto, and their specific characteristics   |

### 16:30-16:45 – Coffee break

Chair:

- |             |                                     |  |
|-------------|-------------------------------------|--|
| 16:45-17:15 | BEBEY, Théodore                     | Muyang word movement and the cartographic structure of CP and IP |
| 17:15-17:45 | IBRISZIMOW, Dymitr & Baba Mai BELLO | Essentially contested concepts: Some Hausa examples              |
| 17:45-18:00 | TOURNEUX, Henry                     | Le syntagme nominal dans le parler kotoko de Kousseri (Cameroun) |

18:00 - 18:15 Final Session – Chair: Henry Tourneux and Yvonne Treis

## Evening – Get-Together at a Paris restaurant

In case you need to cancel your participation in BICCL, please let us know as soon as possible so that we can modify the programme.

*Si, pour une raison ou pour une autre, vous ne pouvez participer à ce BICCL, ayez la gentillesse d'en avvertir les organisateurs dès que possible pour leur permettre de mettre à jour le programme.*